

Porównanie tłumaczeń Jana 15:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	JA JESTEM — winoroślą — prawdziwą, a — Ojciec Mój — ogrodnikiem jest.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ja jestem winorośl prawdziwa a Ojciec mój rolnik jest
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ja jestem* prawdziwą winoroślą,** a mój Ojciec jest ogrodnikiem. ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Ja jestem winorośl prawdziwa, a Ojciec mój rolnik jest.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Ja jestem winorośl prawdziwa a Ojciec mój rolnik jest

¹⁾ <x>500 6:35</x>

²⁾ <x>230 80:9-12</x>; <x>290 5:1-7</x>; <x>300 2:21</x>; <x>330 15:2</x>; <x>330 19:10</x>